







ព្រះសមាគមន៍អាគូលិកនៅកម្ពុថា



ស្វែមបងប្អូនសហការផ្តល់ជាព័ត៌មានមកកាន់ លោក រឿង ឆ័ត្រសិរី!

Fr. Roeung Chatsirey Tel: 077 800 211 / 096 34 22 144 Email: martyscambodia@gmail.com; Box 123 Phnom Penh



ព្រះសមានមន៍អាតុលិតនូមិតាគត្តំពេញ

សារលិខិតរបស់លោកអភិបាលអូលីវីយេ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥

ಕೆ ಕಾರ್ಲಿಯ ಕಟ್ಟಿಕೆ ಕೆಲ್ಲಿ ಕೆಲ್ಲಿ ಕೆಲ್ಲಿಕೆ ಕೆಲ್ಲಿ ಕೆಲ್ಲಿ ಕೆಲ್ಲಿಕೆ ಕೆಲ್ಟಿಕೆ ಕೆಲ್ಲಿಕೆ ಕೆಲಿಕೆ ಕೆಲ್ಲಿಕೆ ಕೆಲಿಕೆ ಕೆಲಿ

ព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធនឹងណែនាំផ្លូវបងប្អូនទៅកេសេចក្ដីពិតគ្រប់យ៉ាង! សូមឲ្យព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធនៃសេចក្ដីពិតបំបាត់សេចក្ដីភ័យខ្លាចយើងខ្ញុំ ហើយចាត់យើងខ្ញុំឲ្យទៅប្រកាសដំណឹងល្អ! សូមឲ្យខ្ញុំចែករំលែកជាមួយបងប្អូន នូវបួនចំណុចជាគន្លឹះដើម្បីណែនាំផ្លូវយើង នៅក្នុងជីវិតនៃអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹក របស់យើង ស្របពេលដែលយើងទទួលបានសេចក្ដីណែនាំពីព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធ!

- ១- ការជួបសន្ទនាផ្ទាល់ជាមួយព្រះយេស៊ូគ្រីស្ត
- ២- បំណងប្រាថ្នាបេសកកម្មដោយផ្ដោតលើព្រះរាជ្យនៃព្រះជាម្ចាស់
- ៣- ការប្តេជ្ញាចិត្តចំពោះការរួបរួមគ្នាជាធ្លង់តែមួយ
- ៤- ការសន្ទនា ជារបៀបរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ។

នៅថ្ងៃទី៨ខែធ្នូសម្ដេចប៉ាបហ្វ្រាន់ស៊ីស្កូនឹងបើកប្រារព្ធឆ្នាំមហាករុណាទិគុណអំពីព្រះហឫទ័យប្រណីសណ្ដោស របស់ព្រះជាម្ចាស់។ កិច្ចប្រារព្ធនោះ ជាឱកាសយ៉ាងពិសេសសម្រាប់យើង នៅពេលដែលយើងចូលទៅក្នុងឆ្នាំចុង ក្រោយនៃ " **ការសម្ដែងធម៌មេត្តាករុណា** " ហើយធ្វើឲ្យខ្លួនយើងជ្រួតជ្រាបនៅក្នុងព្រះបេះដូងរបស់ព្រះជាម្ចាស់ និង នៅក្នុងការលើកលែងទោសរបស់ព្រះជាម្ចាស់!

នាពេលថ្មីៗនេះ នៅថ្ងៃទី ១ ខែឧសភា ព្រះសហគមន៍កាតូលិកនៅប្រទេសកម្ពុជា បានបើកជាផ្លូវការនូវការស៊ើប អង្កេតមរណសាក្សីនៅកម្ពុជារបស់យើងគឺលោកអភិបាលឆ្មារសាឡាសនិងសហការីទាំង៣៤នាក់របស់គាត់ ។ សូមឲ្យ លោហិតនៃមរណសាក្សីរបស់យើងបន្តផ្តល់ភាពក្លាហានដល់យើងជាថ្មី ក្នុងនាមជាសាក្សីនៃជំនឿ លើព្រះយេស៊ូគ្រីស្ត ជាព្រះអម្ចាស់ដែលមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ!

> អ្វល់វីយេ ជ្មីតអីស្លែរ អភិបាលភូមិភាគភ្នំពេញ



Apostolic Vicariate of Phnom Penh

Bishop Olivier's Letter May 2015

Pentecost 2015

"The Spirit...will guide you to all truth...."

Let the Spirit of Truth take away our fears and send us into mission.

Let me share with you four key points to guide us in our baptized life when we are led by the Holy Spirit:

- 1. Personal encounter with Jesus Christ.
- 2. A passion for mission with a focus on the Kingdom of God.
- 3. A commitment to communion.
- 4. Dialogue, as a mode of life and mission.

On December 8, the Holy Father will open the Extraordinary Jubilee Year of Mercy. It provides a special opportunity for us as we enter into our last year of "Charity in action" and immerse ourselves in the heart of God, in God's FORGIVENESS! Recently, on 1 May, the Church of Cambodia officially opened the inquiry for the beatification of our martyrs, Msgr. Chhmar Salas and his 34 companions. May the blood of our martyrs renew our courage as witnesses of faith in Jesus Christ our Risen Lord.

We pray Our Lady of the Mekong to bless our confirmation candidates, our communities, our Church.

May everyone live and act with the Spirit of Truth!

+Olivier SCHMITTHAEUSLER Apostolic Vicariate Phnom Penh

Clini Hamar lur

៣៥ខាត់ឧន្ទលអគ្គសញ្ញាលាមថ្វាស





ព្រះសហគមន៍ពោធិ៍ធំ បានទទួលគ្រីស្តបរិស័ទ ៣៥នាក់ ឲ្យធ្វើអគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាសក្រោមអធិបតី ភាពរបស់លោកអូលីវីយេ ជ្មីតអ៊ីស្ល៊ែជោអភិបាលព្រះ សហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ ធ្វើឡើងនៅ ព្រះសហគមន៍ពោធ៌ធំខេត្តកណ្តាល ដែលមានគ្រីស្ត បរិស័ទប្រមាណជា៣០០នាក់នាថ្ងៃទី១០ ឧសភានេះ។

លោកអភិបាល បានផ្ដាំផ្ញើរដល់បងប្អូនដែលទទួល អគ្គសញ្ញានេះ ឲ្យរស់នៅជាមិត្តសម្លាញ់របស់ព្រះ យេស៊ូ ដោយរស់នៅស្របតាមព្រះហឫទ័យព្រះជា ម្ចាស់ មានចិត្តសណ្ដោសមេត្តា និងខិតខំស្រឡាញ់ បងប្អូនឯទៀតដូចស្រឡាញ់ខ្លួនឯង។

បែក្ខជន៣៥នាក់មកពីព្រះសហគមន៍បីនៃមណ្ឌល សកម្មភាពភ្នំពេញខាងជើង រួមមាន ពោធិ៍ធំ ក្តីកណ្តាល និងអរិយក្សត្រ៕ ដាលីស

35 Candidates Receive Confirmation

On the 10th of May, 2015, St. Peter's Church celebrated Confirmation ceremony for 35 candidates. The service was officiated by Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusler, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh in the presence of more than 300 parishioners in Po Thom district, Kandal province

The bishop instructed all the confirmands to live as friends of Jesus in accordance with the Will of God, which is to have hearts that have pity on others and try hard to love one another.

The 35 confirmands came from the three parishes of the pastoral sector of Northern Phnom Penh such as Po Thom, Kdey Kandal and Areyksat.





មណ្ឌលពន្លឺនៃមេត្តា ស្វាគមន៍នស្សនគិច្ចគ្រុមលោគអគិបាលគម្ពុថា និចឆ្បាច (CELAC)

មណ្ឌលពន្លឺនៃមេត្តា ក្នុងសង្កាត់បឹងទំពុន រាជ ជានីភ្នំពេញបានទទួលស្វាគមន៍ក្រុមលោកអភិបាល ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជា និងឡាវចំនួន៤នាក់ កាលពីថ្ងៃទី៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥ ដោយបង្ហាញ ពីសកម្មភាពនានាដែលខ្លួនមាន ដោយអនុវត្តន៍តាម មាគា៌របស់ព្រះយេស៊ូជាមួយកុមារពិការ។

ក្នុងកិច្ចស្វាគមន៍នោះ កុមារពិការទាំងនោះអាច សម្ដែងសមត្ថភាពសិល្បៈ ដែលជារបាំបែបអ៊ឺរ៉ុបនិង ចម្រៀងដ៏ពិរោះជូនដល់ភ្ញៀវទាំងអស់។ ក្នុងចំណោម ភ្ញៀវកិត្តិយសទាំងនោះ លោកប្រធានអភិបាលប្រចាំ ប្រទេសកម្ពុជានិងឡាវអូលីវីយេជ្មីតហស្លែរបានមាន ប្រសាសន៍ថា៖ ពួកលោកពិតជាមានអំណរសប្បាយ ដែលបានមកទីនេះ ព្រោះក្នុងអង្គប្រជុំថ្ងៃនេះយើង បានរិះគិតអំពីធម៌មេត្តាករុណា និងធ្វើដូចម្ដេចដើម្បី ចែករំលែកធម៌មេត្តាករុណា ហើយពេលមកទីនេះ យើងឃើញថា មណ្ឌលនៃមេត្តាមានចិត្តស្រឡាញ់ និងចែករំលែកធម៌មេត្តាករុណា ដោយមានក្មេងៗ ចេះ ជួយគ្នានិងលើកទឹកចិត្តគ្នាទៅវិញទៅមក។ រីឯលោក អភិបាលឡាវ បានច្រៀងចម្រៀងជាភាសារឡាវ ជូន ដល់កុមារទាំងអស់នៅក្នុងមណ្ឌល ដើម្បីបង្ហាញពី ចិត្តស្រឡាញ់ផងដែរ៕

មណ្ឌលពន្លឺនៃមេត្តា បានចាប់កំណើតក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៧ ដោយដូនជីដានី នៃក្រុមសហជីវិនព្រះយេស៊ូ និងដូនជីម៉ារីអាឌែលនៃក្រុមឧបការគុណ ដោយមាន កុមារពិការក្នែកចំនួន៣នាក់ដែលស្នាក់នៅ និងរៀន នៅទីនេះ។ ក្រោយមកមានការសហការណ៍ជាមួយ អង្គការគ្រួសារថ្មី ដោយបង្កើតកម្មវិធីបន្ថែមទៀត ដើម្បី ឲ្យកុមារគថ្លង់បានចូលរៀនដែរ។

សព្វថ្ងៃមណ្ឌលនេះ មានសិស្សចំនួន៣៣នាក់ ដែលមកពីសាលាចំនួន៤ខុសៗគ្នា គឺសាលាកុមារ ពិការក្នែកភ្នំពេញថ្មី សាលាកុមារគ ថ្លង់ច្បារអំពៅ សាលាភាពញញឹមនៃកុមារ និងសាលារដ្ឋ។ នៅក្នុង មណ្ឌលកុមារពិការភ្នែក អាចរៀនកាសាអង់គ្លេស កុំព្យូទ័រនិងតន្ត្រី។ រីឯកុមារគថ្លង់វិញ អាចរៀនភាសា អង់គ្លេស រូប៉ា បត់ក្រដាសធ្វើជារូបផ្សេងៗ ដូចជា ផ្លានិងរូបសតុជាដើម៕ ដាលីស

មូលកម្រាលកម្ពុជា-ឡាវសូរសុខទុក្ខបងប្អូនមណ្ឌលពន្ធឺនៃមេត្តា-រូបថត៖ សុជាទ្វ LIGHT OF MERCY HOME

Center of Light Welcomes Visitors (CELAC)

The Center of Light and Mercy in Boeung Tumpon district, Phnom Penh, last May 6th 2015 welcomed eight bishops from the Churches of Cambodia and Laos. They were shown the activities carried out by the centre in accordance with the way of Jesus in looking after the disabled children who are deaf and mute. At the welcoming ceremony these children performed European-style dances and sang beautiful songs for all the visiting guests.

In his welcoming address the Apostolic Vicariate of Phnom Penh, Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusler said: "All of us are really happy being here because at today's meeting we reflected on compassion and on how to share our sense of compassion? So far we have seen that the Center of Light and Mercy shares compassion with the children by helping and encouraging them."

The bishop from Laos sang a Laotian song for all the center children at the centre in order to express his love. The Center of Light and Mercy was set up in 1997 by a nun Sr. Dany of the Society of Jesus (SJ) and another nun Sr. Mary Adel of the Providence of Portieux Sisters (PP). They started with three blind children who stayed at the centre and did their studies. Later, in cooperation with Kruo Sar Thmei organization (new family) additional programmes were initiated so that the deaf and mute children can pursue studies.

Today the Center has 33 students from four different schools –Phnom Penh Thmei School for blind children, Chbar Ompov School for deaf and mute children, the children from the School of Smile and state-owned schools. At the Center, blind children can learn the English language, using the computer and music. The deaf and mute children can also learn dances, folding of papers into shapes of flowers, animals etc.

ព្រះសមាគមន៍ឧន្ទលសមាទិកខាគ្រីស្គមរិស័ននំមុខ

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកក្រុងតាខ្មៅ បានទទួល យុវជនដំបូងម្នាក់ ឲ្យធ្វើអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹកក្លាយជា គ្រីស្តបរិស័ទ កាលពីថ្ងៃទី១០ឧសភា ក្រោមអធិបតី ភាពរបស់លោកបូជាចារ្យម៉ារីយ៉ូហ្គេហ្ស៊ី ទទួលបន្ទុក មណ្ឌលសកម្មភាពតាខ្មៅ រួមនិងគ្រីស្តបរិស័ទនិងពុទ្ធ បរិស័ទជាង២០០នាក់។

យុវជនលំ សេរីវឌ្ឍន៍បានឲ្យដឹងថា៖ ខ្ញុំចូលព្រះ សហគមន៍ព្រោះខ្ញុំជឿលើព្រះជាម្ចាស់ មិនមែនដើម្បី ផលប្រយោជន៍ទេ។ សេរីវឌ្ឍន៍ជាសិស្សដែលបានរៀន សូត្រនៅសាលាអង្គការឡាវ៉ាឡា របស់ព្រះសហគមន៍ កាតូលិកដែលគ្រប់គ្រងដោយក្រុមបងប្រុសម៉ារីស្គ។ តាមរយៈការសិក្សានិងរស់នៅ នៅក្នុងសាលាគាត់ បានចូលស្វែង យល់អំពីគ្រីស្គសាសនា។ សេរីវឌ្ឍន៍ បានរំឭកថា ក្រោយពេលស្គាល់ព្រះសហគមន៍ គាត់ យល់ឃើញថាមានភាពខុសគ្នាស្រឡះនូវអ្វី ដែល គាត់បានឮអំពីភាពអវិជ្ជមាន របស់គ្រីស្គសាសនា ដែលពលរដ្ឋទូទៅនិយាយ។

ព្រះសហគមន៍តាខ្មៅស្ថិតនៅខេត្តកណ្តាលដែល ជាមណ្ឌលសកម្មភាពថ្មីមួយ បង្កើតឡើងក្នុងឆ្នាំ២០១៤ បច្ចុប្បន្ន មានគ្រីស្តបរិស័ទចំនួន៧នាក់រួមទាំងយុវជន លំ សេរីវឌ្ឍន៍៕ សំនៀង





Takmao Parish Receives New Member

On the 10th of May 2015, the parish of Takmao city received a young man as a member of the parish when he received the Sacrament of Baptism. The initiation ceremony was officiated by Fr. Mario Ghezzi the parish priest in the presence of more than 200 parishioners and Buddhists.

The young man who received Baptism, Lum SereyVuth said: "I enter the Church because I believe in God not for my own good but for the good of all." Serey-Vath is a student who has learnt at the Church-run school supervised Marist Brothers (FMS). Through studies school in he had learnt to understand about the doctrines of the Catholic Church. Vath Serey recalled that having known the Church he finds a complete difference from the negative statements made about Christianity, which he had heard from some fellow citizens.

Takmao Church is located in Kandal province – a new pastoral sector just established in 2014. Currently, there are seven Catholics including Lum SereyVuth.

សម្ភោចអាឝាមណ្ឌលសគម្មភាព សត្តអូឌុស្គីល

អាគាមួយខ្នង ដែលមានកំពស់មួយជាន់ ដែល មានប្រវែង៤៨ម៉ែត្រ និងទទឹង៩ម៉ែត្រ ស្ថិតនៅទីរួម ខេត្តកំពត មានឈ្មោះថាមណ្ឌលសកម្មភាពសន្តអុគូ ស្ទីននៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកកំពតត្រូវបានសម្ភោធ ដើម្បីបម្រើឲ្យសកម្មភាពធម៌មេត្តាករុណា និងជំនឿ។

ពិធីនេះធ្វើឡើងក្រោមអធិបតីភាព លោកអភិ បាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភ្នំពេញ អូលីវីយេជ្ញីតហ ស្ល៊ែវ លោក នាក់ យិតថូ ប្រធានមន្ទីរធម្មការ និង សាសនាខេត្តកំពត លោក បូជាចារ្យ តាវ៉ូឡា ឃុាំង លូកា និងមាអ្នកចូលរួមជាបូជាចារ្យ និងគ្រីស្តបរិស័ទ ប្រមាណជាង២០០នាក់ នាព្រឹកថ្ងៃទី ១១ ខែឧសភា ២០១៥ នេះ។

អាគារថ្មីនេះ បានចាប់ផ្ដើមសាងសង់កាលពីខែ កុម្ភៈ ២០១៤ និង ទើបតែបញ្ចប់រួចរាល់កាលពីដើម ខែឧសភានេះ ក្រោមជំនួយឧបត្ថម្ភពីក្រុមFundacio Pime គ្រីស្តបរិស័ទអ៊ីតាលី ជប៉ុន ជាពិសេសទទួល បានការគាំទ្រ និងឧបត្ថម្ភព្រះសហគមន៍ ភូមិភាគភ្នំ ពេញ។

លោក អូលីវីយេ បានមានប្រសាសន៍ថា៖ សូម ឲ្យអាគានេះទៅជាកន្លែងមួយ ដែលបើកទ្វារទទួល មនុស្សទាំងអស់ ហើយផ្តល់ភាពកក់ក្តៅ និងឲ្យគេ យល់ថាទីនេះក៏ជាផ្ទះរបស់ពួកគេដែរ ដើម្បីឲ្យគេ ឃើញថាកន្លែងនេះជាកោះមួយដែល បង្ហាញមេត្តា ករុណាដល់មនុស្សទាំងឡាយ ដែលគ្មានក្តីសង្ឃឹម ឲ្យបានទទួលពន្លឺ និងអំណរសប្បាយ។

អាគាមណ្ឌលសកម្មភាពនេះ ក៏ជាទីតាំងមួយ សម្រាប់ជួយដល់ក្រុមយុវជនយុវនារី មណ្ឌលសកម្ម ភាពកំពត កែប ក្នុងការជួបជុំគ្នា និងមានទទួល ស្វាគមន៍បងប្អូន ដែលមកស្មឹងស្មាតរិះគិតពីជំនឿ រហូតដល់ទៅ១៥០នាក់។លើសពីនេះទៅទៀតមាន ទទួលអ្នកជំម្ងឺ ដើម្បីយកទៅព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ ផងដែរ៕ ដាលីស

Inauguration of St. Augustine Building

A one-storey building located in the provincial town of Kompot named the "Center of St. Augustine" of Kompot Church was inaugurated on the 11th May 2015. This new building measuring eight meters in length and nine meters in width will serve as the base for activities related to charity and faith formation.

The inauguration ceremony was officiated by Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh in the presence of Mr. Neak Yittho, the director of the Department of Cult and Religion in Kompot. Also present were Fr. Gianluca Tavola and other priests including 200 parishioners.

Construction work on this new building started in February 2014 and was completed in early May 2015 with the assistance of the Fundacio Pime group, Italian and Japanese Catholics with the full approval of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh.

Bishop Olivier said: "May this building become a place where its doors are open to welcome all the people and allow them to understand that this is also their home so that they can see that this place shows compassion for those who feel hopeless and it becomes a place where they receive enlightenment and joy."

This building in this Pastoral sector is also a house for the youth groups of Kompot and Kep to organize and welcome those who come to reflect on their faith. It also receives the sick and organizes transportation for them to go to the hospital for treatment.



អ្នរម្ដង ក្សានៃ មិន្សាល័យសន្ដ ហ្វ្រច់ស្ងំ បោន វ័យលាគីលេខ ប៊



ក្រុមកីឡាដែលបានចូលរួមប្រកួតទូទាំងប្រទេសនៅកំពង់ឆ្នាំ-រូបថត៖សំអាត

ក្រុមកីឡាការិនីបាល់បោះនារីនៃវិទ្យាល័យសន្តហ្វ្រង់ស្វ័រ បានទទួលជ័យលាភីលេខបីបន្ទាប់ពីការប្រកួតទូទាំងប្រទេស នៅខេត្តកំពង់ឆ្នាំងកាល ពីថ្ងៃទី១៣ ឧសភាកន្លងទៅ។

លោក ស៊ាង រ៉ៃ គ្រូបង្វឹកកីឡាការិនីបាល់បោះវិទ្យា ល័យសន្តហ្វ្រង់ស្វ័រ បានឲ្យដឹងថា លោកមានអំណរសប្បាយ និងមានមោទនភាពយ៉ាងខ្លាំងដែល បានទទួលជ័យលាភី ជាបន្តបន្ទាប់កន្លងមកនេះ។

លោកបានបន្តថា ៖ ភាពជោគជ័យរបស់យើងនៅពេល នេះមិនមែនមកពីនរណាម្នាក់ឡើយ គឺជាការទទួលបាន មកពីការសហការគ្នាជាធ្លុងតែមួយ ការយកចិត្តទុកដាក់ពី សិស្សជាកីឡាការិនី ដែលមានការសាមគ្គីភាពគ្នាយ៉ាងល្អ ការចូលរួមគាំទ្រពីគណៈគ្រប់គ្រងសាលា ជាពិសេសការ គាំទ្រពីលោក អូលីវីយេ ជាអ្នកសម្របសម្រួលដ៏ធ្នើម និងជា អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកប្រចាំព្រះសហគមន៍ កាតូលិកកូមិភាគភ្នំពេញ ដែលលោកតែងតែគាំទ្រការងាអប់រំ និងកីឡាទាំងផ្នែកសុរតើ និងសម្បារ ។

កីឡាការិនី អ៊ិន ចរិយា ជាសិស្សរៀនថ្នាក់ទី ១២នៃវិទ្យា ល័យកាតូលិកមួយនេះ បាននិយាយថា៖នាងសប្បាយចិត្ត ជាខ្លាំង ដែលទទួលជ័យលាក៏ជាបន្តបន្ទាប់រហូតដល់បាន ចូលរួមការប្រកួតទូទាំងប្រទេសលើកនេះ។ កីឡាការិនីរូប នេះ បានឲ្យដឹងបន្តទៀតថា៖ ការប្រកួតកីឡាពិតជាមានសារ សំខាន់ណាស់ វាមិនត្រឹមតែនាំមកនូវការសាមគ្គីភាពរវាងគ្នានិង គ្នាយ៉ាងល្អប្រសើរ មិត្តភាព សុខភាព កិត្តិយស និងអំណរ សប្បាយប៉ុណ្ណោះទេ វាថែមទាំងបង្ហាញនូវទេពកោសល្យ និង លើកស្វាយដល់វិស័យកីឡា របស់ប្រទេសយើងផងដែរ ។

សូម៊ីបញ្ជាក់ថា ៖ការចូលរួមការប្រកួតនេះមានក្រុមការិនី មកពីវិទ្យាល័យផ្សេងៗពីគ្នា ក្នុងខេត្តក្រុងនានាទូទាំងប្រទេស ចំនួន ២០ក្រុម ចូលរួមក្នុងការ ប្រកួតប្រជែងយកជ័យលាភី មេដាយមាសថ្នាក់ជាតិនេះ។

វិទ្យាល័យសន្តហ្វ្រង់ ទទួលបានជ័យលាភីលេខ៣ (មេ ដាយសំរិត)និងថវិការហាសិបម៉ឺន និងក្រុមហ៊ុនទឹកសុទ្ធ សែសិបម៉ឺន ផ្នែកបាល់បោះនារី ក្នុងការប្រកួតថ្នាក់ជាតិនាឆ្នាំ ២០១៥ នេះផងដែរ៕ យន សំអាត

Sportswomen of St. Francis of Assisi High School Win Number 3 Trophy

The women's basketball team of St. Francis of Assisi High School won number 3 trophy following the nationwide competition in Takeo province on the 13th of May, 2015.

Mr. Sieng Ray, the coach of the Women's basket-ball team of St. Francis of Assisi High School said that he had rejoiced with great pride at the winning of the trophies consecutively. He said: "Our success for the time being is not attributed to anyone person but it is because of cooperation as one team. The confidence of the students and sportsmen and women has a good team spirit with the support given by the Management of the school, especially by Bishop Olivier, the bishop of the Phnom Penh diocese who has always supported education and sports activities both spiritually and materially."

Sportswoman in Chariya, a 12th-grader of St. Francis of Assisi High School said: "I was so happy to win the trophies consecutively in order to enter the nation-wide competition. The match is of real importance to me as it not only brings about a good sense of solidarity with one another, friendship, health, honor and joy, but also it shows a talent and promotes the sporting activities of our country."

It should also be pointed out that the competition comprises 20 groups of sportswomen from different high schools in provincial cities and capitals to be entered for the competition taking the gold medal nationwide. St. Francis of Assisi High School won the bronze medal ranking no. 3 and received the sum of 500,000 riel (US\$ 125) from the company manufacturing pure drinking water for the national-level women's basketball competition in 2015.



សិត្តាសាលស្ងេចយល់អំពីរមៀបអសាចសច្ចមសុខជុមមេខា

វិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូលបានរៀបចំសិក្ខាសាលាមួយ ស្តីអំពី " គុណតម្លៃដើម្បីកសាងសង្គមកម្ពុជានៅ សតវត្សទី២១ " រួមសហការជាមួយអង្គការយូនីស្កូ និងសាកលវិទ្យាល័យប៊ឺហ្គាម៉ូ នៃប្រទេសអ៊ីតាលី ពីថ្ងៃទី១៤ ដល់២០ ឧសភា ដែលមានសិក្ខាកាម ចូលរួមចំនួន១៦៥នាក់ ដែលជានិស្សិតបុគ្គលិក សាស្ត្រាចារ្យនៃវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល នាយកវិទ្យាល័យ ទាំង១២នៃវិទ្យាល័យក្នុងខេត្តតាកែវតំណាងអង្គការ សង្គមស៊ីវិល តំណាងការិយាល័យព្រះសហគមន៍ កាតូលិក សាស្ត្រាចារ្យតំណាងសាកលវិទ្យាល័យប៉ឺហ្កាម៉ូរួមជាមួយវត្តមានដំខ្ពង់ខ្ពស់របស់លោកអភិបាល អូលីវិយេជ្ញីតអើស្ល៊ែរអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិក ភូមិភាគភ្នំពេញ និងជានាយកវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល ។

សិក្ខាសាលាបានរិះគិតអំពីគុណតម្លៃនិងប្រយោជន៍
រួម ដែលបង្ហាញដោយវាគ្មិន មកពីសាកលវិទ្យាល័យ
ប៊ីហ្គាម៉ូនៃប្រទេសអ៊ីតាលី។ ការរិះគិតអំពីបញ្ហាប្រឈម
នានានៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដែលបានបង្ហាញដោយ
លោកសាស្ត្រាចារ្យនិងនិស្សិតនៃវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល។
គុណតម្លៃ ដើម្បីកសាងសង្គមប្រកបដោយសុខដុម
រមនា តាមទស្សនៈនៃសាសនាធំៗទាំងបីនៅកម្ពុជា
និងទស្សនៈពីសង្គមស៊ីវិលរិះគិតពីតួនាទីរបស់ពលរដ្ឋ
ក្នុងការកសាងសង្គមបច្ចុប្បន្ន។

ក្នុងរយៈពេលបីថ្ងៃនេះអង្គសិក្ខាសាលា ក៏បាន ចេញនូវសេចក្ដីប្រកាសរួម ទុកជាអនុសាសន៍ដើម្បី អភិវឌ្ឍសង្គមកម្មកម្ពុជា ក៏ដូចជាសហគមន៍អាស៊ាន ពេលធ្វើសមាហរណកម្មសេដ្ឋកិច្ច និងវប្បធម៌រួមគ្នា



នាពេលអនាគត ដោយសង្កត់ធ្ងន់ថា៖ មនុស្សមាន តម្លៃ និងសេចក្ដីថ្លៃថ្នូវស្មើៗគ្នា ដែលមិនអាចកាត់ថ្លៃ បាន ហើយមនុស្សជាស្នូលនៃគុណតម្លៃក្នុងគ្រប់ការ សម្រេចចិត្តទាំងអស់ ដែលនាំឲ្យរកឃើញនូវផល ប្រយោជន៌រួមតាមរយៈការគោរពសិទ្ធិតម្លៃនិងសេចក្ដីថ្លៃថ្នូវរបស់មនុស្ស ប្រកបដោយការទទួលខុសត្រូវ និងការចូលរួមជួយគ្នាទៅវិញទៅមកយ៉ាង សកម្មក្នុងសមគ្គីភាពនិងភាតរភាព.....!៕ ដាលីស

Seminar on Values Building in Cambodian Society

From the 18th to 20th May 2015, St. Paul's Institute organized a seminar entitled "Values Building in Cambodian Society in the 21st Century" in collaboration with the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) and the University of Bergamo of Italy. The 165 participants at the seminar included the students, staff and professors of Saint Paul's, the 12 directors of high schools in Takeo province, the representatives of civil society groups, the representatives of Catholic Offices.

The occasion was also graced by the presence of the professors from the University of Bergamo, together with Bishop Oliver Schmitthaeusler of Phnom Penh Apostolic Vicariate and the Rector of Saint Paul's Institute.

One of the topics presented at the seminar focused on "Values for Common Good" given by a speaker from the University of Bergamo. The reflection focused on the challenges faced in Cambodia, which was highlighted by the professors and students of Saint Paul's Institute. The seminar also focused on the values of building a harmonious society in view of the three main religions in Cambodia and also reflected on the civic duty of all to build the existing society.

Following the three-day discussions deliberations the seminar released ioint declaration with some recommendations in order to develop the Cambodian society in particular and the ASEAN community in general where economies and cultures will be integrated in the near future, where the following is emphasized: "Humans have values and dignity that are equal and precious and humans are the core of virtues of making all the decisions that lead to finding a common good in terms of respecting human rights, human values and dignity in a spirit of responsibility and active participation in each other's help in a sense of solidarity and fraternity!."

មេត្ត៩ឧ១១នាក់ឧនួលអគ្គសញ្ញាលាមថ្វាស



លោកអូលីវីយេជ្មីតហស្លែរ ជាអភិបាលព្រះសហ គមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ បានធ្វើអគ្គសញ្ញា លាបថ្ងាស ជូនបេក្ខជន១១នាក់នៅមណ្ឌលសកម្ម ភាពភ្នំពេញថ្មី ភូមិច្រេស សង្កាត់ភ្នំពេញថ្មី ដែលមាន គ្រីស្តបរិស័ទចូលរួមប្រមាណជាង២០០នាក់ នាថ្ងៃ ទី ១៧ឧសភានេះ។

លោកអភិបាល បានមានប្រសាសន៍ជំរុញឲ្យ បេក្ខជនទាំងអស់ ហ៊ានចេញទៅប្រកាសដំណឹងល្អ ដល់មនុស្សទាំងអស់ក្នុងពិភពលោកទាំងមូល។

លោកអភិបាលបន្ថែមទៀតថា អគ្គសញ្ញាលាប ថ្ងាសធ្វើឲ្យយើងមានសមត្ថភាព កំលាំង ដើម្បីយក ចិត្តទុកដាក់ និងថែរក្សាមនុស្សទាំងផ្លូវចិត្ត និងវិញ្ញាណ ហើយជួយអ្នកទាំងនោះ ឲ្យមានសង្ឃឹមនិងលើកទឹក ចិត្តពួកគេ។

លោកបន្តថា៖ ដើម្បីធ្វើកិច្ចការទាំងនោះបាន គឺយើងត្រូវចេះបន្ទាបខ្លួន មានចិត្តស្លុតបូត អត់ធ្មត់ តស៊ូ និងគាំទ្រគ្នាទៅវិញទៅមក ដោយសេចក្ដី ស្រឡាញ់។ មិនត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ គឺត្រូវចេះរក្សាឯក ភាពនៅក្នុងព្រះសហគមន៍ ឲ្យទៅជារូបកាយតែមួយ ទោះបីជាយើងមានជាតិសាសន៍ និងវប្បធម៌ផ្សេងគ្នា ក៏ដោយ។

អគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាស ជាពិធីមួយដែលបំពេញ បន្ថែមលើអស់អ្នកដែលជ្រមុជទឹករួច។ តាមពិធីបុណ្យ ការចាក់បង្ហូរនៃព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធ ឲ្យបានពេញលេញ ជាផលនៃអគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាស ដូចព្រះជាម្ចាស់បាន ចាក់បង្ហូរព្រះវិញ្ញាណ ឲ្យក្រុមគ្រីស្តទុតនៅថ្ងៃបុណ្យ ព្រះវិញ្ញាណយាងមក។ (លិទ្ធិព្រះសហគមន៍១៣០២)

11 Candidates Receive Confirmation

Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusleur, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh celebrated and officiated at the Confirmation ceremony for 11 candidates. The ceremony was held on the 17th of May, 2015, at the pastoral sector of Phnom Penh Thmei located in Chress village, Phnom Penh Thmei district witnessed by more than 200 parishioners.

The bishop said and encouraged all the confirmands to be courageous and go out to proclaim the Good News to all the people of the whole world. The bishop added that the Sacrament of Confirmation has strengthened us in order to be attentive and achieve a healthy state of mind and soul as well as help those who need hopes and encouragement.

The bishop also said: "In order to continue those works we have to be humble, tender-hearted and support one another with love. You have work towards strengthening the bond of unity in the Church so as to become one Body even though we are of different race and culture."

The Sacrament of Confirmation is performed with anointing by the Bishop on those who have been baptized. The ritual enables full out-pouring of Grace by the Holy Spirit, just as God poured out His Spirit on the Apostles during the feast of Pentecost.

























www.catholiccambodia.org

www.facebook.com/catholicphnompenh

ព្រះសខាគមន៍ភាគូលិកនៅកម្ពុខា ទ្រកាសទើកការស៊ើចអខ្ពេកអំពីមរលាសាក្សី

ពិធីប្រកាសនេះ បានប្រារព្ធនេះទឹកដីមរណសាក្សី នៅ ក្នុភូមិតាំងគោក ស្រុកបារាយណ៍ខេត្តកំពង់ធំ ដោយមាន គ្រឹស្តបរិស័ទចូលរួមប្រមាណជា ១៤០០ នាក់ ដែលមាន លោកអភិបាលទាំងបីភូមិភាគជាអធិបតី។

លោកអភិបាលអូលិវីយេបានមានប្រសាសន៍ថា ចាប់ពី ថ្ងៃទី១ ខែឧសភា នេះតទៅព្រះសហគមន៍កាតូលិកនៅ នឹងផ្ដើមបើកការស៊ើបអង្កេតជាផ្លូវការលើមរណ សាក្សីនៅកម្ពុជា ដែលបានបូជាជីវិត ព្រោះតែជំនឿលើព្រះ គ្រីស្តក្នុងសម័យសង្គ្រាម១៩៧០-១៩៧៩ ដែលមានលោក អភិបាល យ៉ូសែប ឆ្នាំ សាឡាស់ និងសហការី ។ ការចង់ក្រុង ឯកសារ និងស៊ើកអង្កេតនេះនឹងប្រើរយៈពេលយូរឆ្នាំ។

នៅក្នុងពិធីដ៏ឱ្ឡារិក និងជាប្រវត្តិសាស្ត្រនេះ លោកអភិ បាលក៏បានប្រកាសសមាសភាព គណៈកម្មការតុលាការ វិនិច្ច័យអំពីមរណសាក្សី ដែលមានដូចជា៖ លោកអភិ បាលអូលីវីយេ ជ្លីតអីស្ល៊ែរ ជាអធិបតីនៃគណៈកម្មការតុលា ការវិនិច្ច័យ លោកបូជាចារ្យ ប៉ូល រឿងច័ត្រសិរី ជាអ្នករៀប ចំសំណុំឯកសារ មរណសាក្សីនៅកម្ពុជា លោក ម៉ាវីយ៉ូ ហ្គេស៊ី ជាអ្នកគាំទ្រសេចក្តីយុត្តិធម៌ លោក តាវូឡា ចនលូកា ជាសារការី លោកស្រី ទៀង សាវ៉ន ជាសារការីជំនួយ។

បន្ទាប់ពីប្រកាសសមាសភាពបេក្ខជនគណៈកម្មការតុលា ការរួចមក សមាជិកម្នាក់បានប្រកាសពាក្យសច្ចារបស់ខ្លួន ចំពោះមុខព្រះសហគមន៍។

តាមប្រសាសន៍របស់លោក បូជាចារ្យ ប៉ូល រឿងឆ័ត្រសិរី ជាអ្នករៀបចំសំណុំឯកសារ មរណសាក្សីនៅកម្ពុជាបាន ឲ្យដឹងថា៖ ដំណាក់កាលនៃការស៊ើបអង្កេតនេះ ត្រូវការ ដំណាក់កាលយូរ និងត្រូវការគណៈកម្មការ ចំនួនពីរទៀត ដើម្បីឲ្យបានគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ គឺគណៈកម្មការខាងប្រវត្តិ សាស្ត្រ និងគណៈកម្មការខាងទេវវិទ្យា។

លោកបន្តថា៖ បញ្ជីឈ្មោះមរណសាក្សីដែលត្រូវស្មើង អង្កេតមានចំនួន ៣៥នាក់ មានលោកអភិបាលចំនួន ២ រូប សាសនទូតក្រៅប្រទេសនាទីក្រុងប៉ារីស ៥រូប លោកបូជា ចារ្យភូមិភាគ ជាតិកម្ពុជា ៤រូប បព្វជិតកាតូលិក ២ក្រុម គ្រួសារ ៥រូប បព្ទជិតាកាតូលិក ៧រូប និង គ្រីស្តបរិស័ទ ដាលីស ជាគ្រហស្ត ១២នាក់៕



Catholic Church Starts Inquiry into Cambodian Martyrs' Lives





The formal inquiry into the lives of the Cambodian martyrs of the Khmer Rouge Era of 1975-1979 was launched by Bishop Olivier Schmitthaeusler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh last May 1st, 2015. Around 1,400 Catholics from the three dioceses in Cambodia converged in "The Land of Hope" or the "Land of Martyrs" located in Tang Kok village, Baray district, Kompong Thom province where Bishop Olivier was joined by Msar, Antonysamy Surairaj of the Apostolic Prefecture of Kampong Cham and Msgr. Enrique Figaredo of the Apostolic Prefecture of Battambang in the celebration of the Holy Mass and formal rite into the opening of the inquiry. Other priests and religious were also present together with representatives of various pastoral centers and communities. The well-attended gathering showed the significance of the occasion.

In the Catholic tradition, a martyr is someone who witnesses to his faith to the point of suffering persecution or even death. He is one who refuses to renounce his God, faith or belief or religious cause. He therefore becomes an inspiration and symbol of exceptional leadership and heroism among his people as he proves his loyalty and love for God. In almost all religions, martyrs play an important role.

In his homily during the opening of this initial process in the introduction of the cause of the martyrs of Cambodia, Bishop Olivier explained that it could take long years to compile documents regarding the martyrs led by Msgr Joseph Chhmar Salas and his companions who suffered torture, famine or disease and died for their faith during the political upheavals in Cambodia in the 1970's, especially duringthe genocidal years of Pol Pot's regime from 1975-1979.

He also informed the assembly of the special judicial commission that has been formed to carry out a thorough and honest inquiry, namely: Bishop Olivier Schmitthaeusler, chairman of the judicial commission; Fr. Paul Chatsirey Roeung, compiler of the relevant documents on the martyrs; Fr. Mario Ghezzi, the commissioner of justice, Fr. Gianluca Tavola, the colleague; Mrs. Teang Savon, the assistant. Following the announcement of the members of the team, each member took an oath of allegiance to the Church assembly.

Fr. Paul Chatsirey Roeung, the compiler of the relevant documents, said that the phase of this investigation need a lengthy process and another two members of the commission in order to do the work accurately – the members need to be well-versed in history and theology. There are 35 names mentioned in the list of these martyrs to be investigated; among them are two bishops, five missionaries from the Paris Foreign Missions Society (MEP), four Cambodian priests in the three dioceses, two Catholic families, seven priests and twelve other lay people.



ទ្រខត្តិសខ្ទេមលោកអភិបាល យ៉ូសែម ឆ្ការ សាន្យាស

Msgr Joseph Chhmar Salas 1937-1977

លោកយ៉ូសែបឆ្មារ សាឡាស កើតនៅថ្ងៃទី ២១ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៣៧ ក្នុងគ្រួសារកាតូលិកកម្ពុជា ក្នុងព្រះសហគមន៍ ក្នុងភូមិមាត់ក្រសាស់ជិតនឹងរាជធានីភ្នំពេញ ។លោកជាកូន ទីបី ក្នុងចំណោមបងប្អូនទាំងអស់០៨ នាក់ ហើយមានប្អូន របស់លោកម្នាក់ជាបូជាចារ្យដែរ។

លោកចាប់ផ្ដើមចូលរៀនអនុទេវវិទ្យាល័យ នៅស្រុកខ្មែរ ហើយក្រោយមកលោកអភិបាល ឆាបាលីអឺ (Chabalier) បញ្ជូនលោកទៅបន្តការសិក្សានៅប្រទេសបារាំងនៅក្នុងអនុ ទេវវិទ្យាល័យសន្ត: រ៉ុក (Saint Roch) នៅម៉ុងប៉ែលលីអឺ (Montpellier)។ លោកបានទទួលសញ្ញាបត្រនៅទីនោះ។ នៅឆ្នាំ ១៩៥៨ លោកចូលរៀននៅទេវវិទ្យាល័យ អ៊ីស្ស៊ី នៅមូលីនើស(GrandSéminaired'Issyles Moulineaux)។

នៅឆ្នាំ ១៩៦៤ លោកទទួលអគ្គសញ្ញាតែងតាំងជាបូជា ចារ្យពីលោកអភិបាលអ៊ីវ៉រាមូស្សអភិបាលភូមិភាគភ្នំពេញ។ នៅថ្ងៃទី ០៦ ខែមេសា ឆ្នាំ ១៩៧៥ លោកបានទទួល ការ អនុម័តិ តែងតាំងជាលោកអភិបាលឧបត្ថម្ភក របស់ភូមិភាគ ភ្នំពេញពីទីក្រុងរ៉ូម នៅអាយុ៣៤ ឆ្នាំ ។ ពិធីតែងតាំងនេះ ធ្វើ នៅថ្ងៃទី១៤ ខែមេសា ព្រោះសភាពការណ៍យោជាធ្លាក់ចុះ ដុនដាបយ៉ាងខ្លាំងទីក្រុងទាំងមូលត្រូវបំរាមគោចរព្រោះជិត ដល់ថ្ងៃដួលរលំនៃរាជធានីភ្នំពេញ។

ថ្ងៃទី ១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ ១៩៧៥ ភ្នំពេញ បានធ្លាក់ក្នុង ការគ្រប់គ្រងរបស់ខ្មែរក្រហ និងជំលៀសប្រជាជនទាំងអស់ ចេញពីទីក្រុងឲ្យទៅរស់នៅតាមសហករណ៍ភូមិនានាដើម្បី ធ្វើស្រែចម្ការ ។ នៅពេលនោះលោកអភិបាលឆ្មារ សាឡាស បានផ្ដាំអស់លោកបូជាចារ្យថា "សូមកុំភ្លេចយើង សូមប្រាប់ ពិភពលោកទាំងមូលអំពីយើង"។

ពេលទៅដល់តាំងគោកពួកខ្មែរក្រហមបាន រឹបអូសយក សៀវភៅអធិដ្ឋាន និងរូបសញ្ញាផ្សេងៗខាងសាសនា។ តែ ទោះជាយ៉ាងនេះក្ដី ក៏ក្រុមគ្រួសាររបស់លោកអភិបាលឆ្មារ សាឡាស បានចាត់ចែងលាក់ឈើឆ្កាង និងចញ្ចៀនរបស់ លោកអភិបាលនៅក្នុងសំបុកមាន់។

ក្នុងការស់នៅប្រចាំងថ្ងៃពេលខ្លះលោកបូជាចារ្យទាំង៣ បានថ្វាយអភិបុជាយ៉ាងសម្ងាត់ នៅក្នុងខ្ទមមួយ ដោយមាន គ្រិស្តបរិស័ទខ្លះចាំមើលផ្លូវនៅខាងក្រៅ ខណៈពេលលោក កំពុងថ្វាយអភិបុជានៅខាងក្នុង ហើយបើមានអ្វីកើតឡើង គេនឹងធ្វើជាសញ្ញាឲ្យដឹងភ្លាម។

នៅឆ្នាំ១៩៧៦ ពេលខ្មែរក្រហមប្រកាស ជ្រើសរើសកង ចល័តតំបន់ដើម្បីទៅធ្វើការ ឬទៅច្រូតស្រូវនៅកន្លែងឯទៀតៗ លោកក៏ស្ម័គ្រចិត្តចូលរួមក្នុងក្រុមនេះ ដើម្បីស្វែងរកគ្រីស្ត បរិស័ទឯទៀតៗ ប៉ុន្តែលោកមិនបានជួបគ្រីស្តបរិស័ទណា ម្នាក់ទេ។

នៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៧ ដោយអស់កម្លាំងមកពីខ្វះ អាហារបរិភោគ នៅក្នុងខ្លួនរបស់លោក គេរកឃើញព្រះ គម្លីជោភាសាបារាំងតូចមួយក្បាល៕

Msgr Joseph Chhmar Salaswasbornon 21st October1937 in a Catholic family in MoatKrasas villagenearby Phnom Penh. He was the third son of eight children and also his younger brother was a priest.

He had attended St. Jean Marie VianneyMajor Seminary in Cambodia and subsequently Bishop Chabalier had sent himto France to continue his studies at Saint Roch Junior Seminary in Montpellier. He obtained a degree there. In1958 heattendedthe Grand Séminaire d'Issy les Moulineaux. In 1964he was ordained priest by the then-bishop Yves Ramousse of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh.

On 6th April 1975hewasappointedcoadjutorat the age of 37 by Rome. The appointment function took place on 14th April becausethe situation had deteriorated, a night-time curfew in the whole capital wasimposednearlyuntilthe day of the collapse of the Capital city of Phnom Penh.

On 17th April 1975Phnom Penhwasfallenunder control of the Khmer Rouge and the people were evacuated from the capital to the village cooperative to work the farm. ThenMsgr Joseph Chhmar Salastoldall the priest: "Please do not forget us, please tell the whole world about us."

UponarrivingatTangkok village the Khmer Rouge hadseizedholy books and objects. Howeverthe family of Msgr Joseph Chhmar Salas managed to hide the Cross and Ring in the net of hen. In dailylivessomethimesthe three bishop had secretly said the Echuarist Mass in a cottage with someparishioners standing watching cautiously outside while the Mass was being celebrated inside and if something happens they will signal immediately.

In1976whenthe Kmer Rouge made the anouncement to recruitmobile soldiers to work or cultivateatother places, he was willing to take part in the group in order to findotherCatholicsbut hedid not meet any of them.

Later in September of 1977a small French bible was found.

ចោះខំអោយឫន្ធិតំបស់តំ្ងពេញ

កុមារកាយឫទ្ធិ និងមេកាយឬទ្ធិ ចំនួន២៣០នាក់ មកពីព្រះសហគមន៍តំបន់ភ្នំពេញ បានប្រព្រឹត្តទៅ ចំនួន៣ថ្ងៃ២យប់ ក្រោមប្រធានបទ " ជោគជ័យ របស់ខ្ញុំ "នៅមណ្ឌលសកម្មភាព ភ្នំពេញថ្មី កាលពីថ្ងៃ ទី១៤ ដល់១៦ ឧសភា ២០១៥នេះ ក្រោមការដឹកនាំ របស់ការិយាល័យយុវជនជំទង់ និងកុមារ។

បើតាមប្រសាសន៍លោក អន វិចិត្រ ដែលជាអ្នក រៀបចំកម្មវិធីនេះបានឲ្យដឹងថា៖ កម្មវិធីបោះជំរំនេះចង់ ឲ្យកុមារស្គាល់ជីវិតជាក្រុម ទាំងការរស់នៅហូបចុក និងសកម្មភាពផ្សេងៗ ដូចជាសកម្មភាពមេត្តាករុណា ដែលគេរៀនស្គាល់គ្រួសារក្រីក្រ និងចេះចែករំលែក ដល់អ្នកដែលអត់ឃ្លានជាដើម។

លោកបន្ថែមថា ៖ ទាំងនេះនាំឲ្យក្មេងៗសប្បាយ ចិត្ត ហើយខ្ញុំយល់ថាអ្វីដែលគេរៀននេះ នឹងអាចជួយ ដល់ពួកគេនាថ្ងៃអនាគត ឲ្យមានភាពរីកចម្រើនដោយ មានចិត្តអាណិតស្រឡាញ់ មេត្តាករុណាក្នុងខ្លួន។

លោកវិចិត្តបានឲ្យដឹងទៀតថា ៖ រយៈពេលប៉ុន្មាន ថ្ងៃនេះលោកបានឃើញថា កុមារកាយឫទ្ធិទាំងនោះ ពិតជាបានជួយគ្នាទៅវិញទៅមក និងយល់ពីរបៀប រស់នៅជាក្រុម ដោយចេះតស៊ូអត់ធ្មត់ទោះបីជារស់ នៅក្នុងតង់ ទាំងក្នុងពេលភ្លៀងខ្យល់ ឬក្ដៅយ៉ាងណា



ក៏ដោយ។ កុមារកាយឫទ្ធិទាំងនោះ មកពីមណ្ឌលសកម្ម ភាពក្នុងភូមិភាគភ្នំពេញរួមមាន៖ តាខ្មៅ បាសាក់ មេគង្គ ភ្នំពេញខាងត្បូង ភ្នំពេញខាងជើង និង ភ្នំពេញថ្មី៕ ដាលីស

Camping Experience For Young Scouts

253 young scouts who came from the Apostolic Vicariate of Phnom Penh took part in a camping experience with the theme "My Success", for three days and two nights from 14th to 16th of May, 2015. The camping experience was organised by the Pastoral Office for Youth and Children.

Mr. Vichet, one of the organizers of the activity said that the camping was to get children to know life as group by experiencing living and eating together including other activities such as charity in action. They were taught about the pains experienced by impoverished families and see how they can help these people in need.

Vichet said: "Those children are happy and I understand that what they learnt will help them in the future make progress with inner love and compassion. For a period of the three days he saw that the young scouts do help one another and understand the way life as a group struggling with restraints whether sheltering in the tent from rain, winds and heat."

The young scouts came from Takmao, Bassac, Mekong, Southern and Northern Phnom Penh and Phnom Penh Thmei in the pastoral sector of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh.

បេក្ខជនបេក្ខនាវីចម្រុះជាតិសាសន៍ចំនួន៣៤នាក់បានទទួលអគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាសក្នុងឱកាសបុណ្យព្រះវិញ្ញាណយាង មកឆ្នាំ២០១៥នេះ។ពិជីនេះបានប្រារព្ធទៅកាលពីថ្ងៃទី២៤ខែឧសភាកន្លងទៅនៅព្រះសហគមន៍កាតូលិកសន្តឃុំសែប ផ្សាតូចភ្នំពេញ ដែលមានលោកអូលីវីយេជ្មីតអីស្ល៊ែរ អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភ្នំពេញជាអធិបតី និងមានបងប្អូន គ្រីស្តបរិស័ទចូលរួមចំនួនប្រមាណជា១៥០០នាក់ ដែលមកពីសហគមន៍កាតូលិកនិយាយភាសាកូរ៉េ និយាយភាសា បារាំង និយាយភាសាអង់គ្លេស និងព្រះសហគមន៍កាតូលិកនិយាយភាសាខ្មែរនៅភ្នំពេញ។ ពិជីបុណ្យប្រព្រឹត្តិទៅដោយ ប្រើកាសាផ្សេងៗចូលគ្នាដើម្បីបញ្ជាក់ថា"ទាំងអស់គ្នាជាមហាគ្រួសារតែមួយ"។តាមឯកសារអប់រំជំនឿនៃព្រះសហគមន៍ កាតូលិកបាននិយាយថា៖ អ្នកដែលអគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាស គឺអស់អ្នកដែលទទួលអគ្គសញ្ញាជ្រម្មជទឹករួចហើយ។ អគ្គ សញ្ញានេះ គឺបញ្ជាក់បន្ថែមថា បងប្អូនជាគ្រីស្តបរិស័ទពេញលក្ខណៈព្រះជាម្ចាស់គ្រាស់ហៅ បងប្អូនឲ្យទទួលព្រះវិញ្ញាណ ដ៏វិសុទ្ធដើម្បីបញ្ជាក់ជំនឿរបស់ខ្លួន និងចាត់ឲ្យបងប្អូនចេញទៅ ប្រកាសដំណឹងល្អអំពីជំនឿរបស់ខ្លួន ធ្វើជាសាក្សីនៃជម៌ មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ដល់មនុស្សដែលនៅជុំវិញយើង។នៅក្នុងធម្មទេសនាលោកអូលីវីយេជាអភិបាលព្រះសហ គមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ បានមានប្រសាសន៍ដល់បងប្អូន ដែលទទួលអគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាសឲ្យរស់នៅស្របតាម







យុវនាវីផ្សារតូចទទួលអគ្គសញ្ញាលបច្ចាសពីលោកអភិបាល-រូបថត៖សុធីវិទ្ធ

ព្រះវិញ្ញាណដ៍វិសុទ្ធ និងជាគ្រីស្តបរិស័ទដែលអនុវត្តតាមព្រះបន្ទូលព្រះយេស៊ូ។លោកអភិបាលបន្តថា ចូររស់នៅឲ្យជាមួយ ព្រះយេស៊ូជានិច្ច មានចិត្តស្រឡាញ់កាន់តែខ្លាំងឡើងៗ ប្រកាសពីព្រះរាជ្យរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីឲ្យអ្នកដទៃមានសេចក្តី សង្ឃឹម និងទទួលបានសេចក្តីស្រឡាញ់សារជាថ្មី ។ ប្រកាស់ដំណឹងល្អអំពី " ព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មរស់ឡើងវិញ " នៅក្នុង ជីវិតរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ របស់ខ្លួនជាគ្រីស្តបរិស័ទ ។ លោកអភិបាលក៏បានដាស់តឿនគ្រីស្តបរិស័ទ ឲ្យយកចិត្តទុកដាក់រស់នៅ ជោយរួបរួមគ្នាជាផ្លុងតែមួយ ដោយសារព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធ ។ ចេះបង្កើតការសន្ទនារវាងគ្នានិងគ្នា ។ ស្តាប់គ្នាទៅវិញទៅ មក រវាងជាតិសាសន៍មួយនឹងជាតិសាសន៍មួយផងដែរ ដើម្បីឲ្យយើងអាចរស់នៅ រួមគ្នាក្នុងគ្រួសារតែមួយពោពេញដោយ សន្តិភាព និងសេចក្តីស្រឡាញ់។

យុវតី ពី ពិសី ជាបេក្ខនារីទើបតែទទួលអគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាសរួចបាននិយាយថា ៖ នាងបានទទួលការអប់រំជំនឿអស់ រយៈពេល៥ឆ្នាំ ដើម្បីបានទទួលអគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាសនេះ នាងយល់ថាព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធបានណែនាំនាងឲ្យស្គាល់ សេចក្តីស្រឡាញ់ និងកាតព្វកិច្ចដែលជាគ្រីស្តបរិស័ទកាតូលិកត្រូវធ្វើ ដោយចេះពិចារណានូវអ្វីដែលល្អនិងមិនល្អ ហើយ កែប្រែចិត្តគំនិតក្នុងការស់នៅ ឲ្យសមស្របជាបុត្រធីតារបស់ព្រះជាម្ចាស់ ព្រមទាំងព្យាយាមប្រកាសជំនឿដល់មិត្តក័ក្ត ដែលមិនទាន់ស្គាល់ព្រះជាម្ចាស់ផងដែរ។ ដោយឡែកយុជន ហេង ប៊ុនណាត ក៏បានថ្លែងប្រកាសជំនឿរបស់ខ្លួនប្រហាក់ ប្រហែលនិងយុវតីពិសីដែរ ដោយលោកបញ្ជាក់ថា ព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធពីជាបានផ្តល់ឲ្យលោកមានកម្លាំង ជំនឿ និងចិត្ត ក្លាហានប្រកាសជំនឿនៅក្នុងសង្គមដោយមិនមានការភ័យខ្លាចឡើយ៕ ដាលីស

34 Candidates Receive Confirmation

34 candidates of different nationalities received the Sacrament of Confirmation durina the Feast of Pentecost. The Confirmation service was celebrated on the 24th of May, 2015 at St. Joseph's parish, which was presided by Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusleur, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. The event was witnessed by more than 1,500 parishioners who came from the Korean, French and English-speaking communities as well as Cambodians from local parishes.

The celebration was conducted in various languages to show the spirit of Unity: "We all are one family." According to the Catechism of the Catholic Church, those who receive the Sacrament of Confirmation are people who have been baptized. "The Sacrament of Confirmation is an affirmation that confirmands are full Catholics whom God has called to receive the Holy Spirit in order to profess their faith and be sent to go out and proclaim the Good News in terms of their faith as witnesses of the mercy of God for people around us." (CCC)





គ្រីស្តបរិស័ទសហគមន៍និយាយភាសាអង់គ្លេសបន្ទាប់ពីទទួលអគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាស

In his homily Bishop Olivier told the confirmands to live in the Holy Spirit and as Catholics who follow the Word of Jesus. The bishop continued by saying: "Let us live with Jesus forever with ardent love proclaiming the Kingdom of God so that other people have renewed hope and receive love again. The Good News is proclaimed that 'Jesus is risen' in our daily lives as Catholics." The bishop also exhorted Catholics to pay attention to living in communion with others. Thanks to the Holy Spirit, making a conversation with one another and listening to one another between people of different nationalities is so order for us live in communion as one full family, in peace and with love."

A young candidate, Pi Pisey who had just been confirmed, said that she had been educated in the faith for five years to receive the Sacrament of Confirmation. Therefore, she understands that the Holy Spirit inspires her to love, understand and to know her civil duty as a Catholic in order to distinguish what is good and bad and have a heart to live a life of a decent child of God as well as profess the faith for friends who have yet to know God. Another youth HengBunnat also professed his faith similarly as Pi Pisey, saying that the Holy Spirit does strengthen faith and motivation showing courage to profess the faith in society without any fear.

ខំនួមគណៈអន្ទពលអា និចឝ្រីស្គមរិស័នដែលចាមអារម្មណ៍ខាមួយអន្ទអរ

គណៈកម្មការពលករមានជំនួបជាមួយគ្រីស្តបរិស័ទ ដែល ចាប់អារម្មណ៍ទៅនឹងស្ថានភាពរស់នៅ បេស់កម្មករកម្មការីនី ដើម្បីរិះគិតពីរបៀប ដែលផ្តល់ក្តីសង្ឃឹម និងលើកទឹកចិត្ត ពួកគេក្នុងការស់នៅ កាលពីថ្ងៃទី១៧ ឧសភា ២០១៥ ដោយមានលោកអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិក អូលីវីយេ ជីតអីស្ល៊ែរជាអធិបតី និងមានគ្រីស្តបរិស័ទចូលរួមចំនួន ២៤នាក់ នៅក្នុងមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញថ្មី ខ័ណ្ឌសែន សុខ រាជាធានីភ្នំពេញ។

តាមសំដីរបស់លោកយ៉ាន ដីហ្វុង ជាអ្នកទទួលបន្ទុក គណៈកម្មការពលករនៃព្រះសហគមន៍កាតូលិក និងជាអ្នក រៀបចំកម្មវិធីនេះបានឲ្យដឹងថា ៖ ការជួបជុំនេះ មានគោល បំណង២ គឺប្រមូលផ្តុំគ្រីស្តបរិស័ទដែលមានតួនាទីជាថ្នាក់ ដឹកនាំនៅក្នុងរោងចក្រ និងគ្រីស្តបរិស័ទដែលមានទំនាក់ ទំនងជាមួយពលករ។ លោកបន្តថា ៖ គណកម្មការពលករ កំពុងតែខ្វះកម្លាំង ព្រោះសព្វថ្ងៃសមាជិកមានតែរូបលោកជា មួយលោកហ្វីដេរិក និងលោកបូជាចារ្យសិលា ដែលសុទ្ធតែជា កំឡោះចាស់និងមានច្រមុះស្រួចទៀត។ ដូចនេះគណៈកម្មការ ត្រូវការសមាជិកបន្ថែម ដែលជាជនជាតិខ្មែរ ជាពិសេសគឺស្តី្រ។

លោកយ៉ានបន្ថែមថា៖ ការប្រមូលផ្តុំនេះ គឺរិះគិតអំពី តួនាទីដែលជាគ្រីស្តបរិស័ទ ចំពោះកម្មករកម្មការីនី ដែល ជាមិត្តរួមការងារ ដើម្បីបង្ហាញពីវត្តមានរបស់ព្រះយេស៊ូនៅ ក្នុងជីវិតរបស់ពួកគេ។

់ការជួបជុំនេះរៀបចំដោយមានការបែងចែកជាបីក្រុម គឺក្រុម បព្វជិតបព្វជិតាក្រុមគ្រីស្តបរិស័ទ ដែលមានតួនាទីដឹកនាំ ក្នុងរោងចក្រ និងក្រុមគ្រីស្តបរស័ទ ដែលចាប់អារម្មណ៍ពី កម្មករកម្មការីនីរោងចក្រ ដើម្បីរិះគិតអំពីបញ្ហាប្រឈមរបស់ កម្មករកម្មការីនី ហើយរិះរកសកម្មភាព និងគំនិតនានា ដែល អាចជួយដល់ពួកគាត់នាពេលខាងមុខ ដោយស្ម័គ្រចិត្ត និង តាមសម្ភភាព ។ រីឯគម្រោងដែលមាន និងមិនទាន់បាន សម្រេចគឺ៖១) បង្កើតវគ្គបណ្តុះបណ្តាលភាសាវខ្មែរ និង



Computer ។២)បង្កើតបណ្ណាល័យនៅបន្ទប់ជួល។៣)រៀប ចំបណ្តុះបណ្តាលអំពីកុងត្រាកាងារ និងចំណេះដឹង ដែល ជាគ្រឹះសម្រាប់ពលករ។ ៤) សហការជាមួយអង្គការ និង សមាគមន៍ឬចលនា ដែលពាក់ព័ន្ធ(មណ្ឌលច្បាប់សម្រាប់ កម្មករ)។

គណៈកម្មការនេះ បានកើតមាននៅក្នុងព្រះសហគមន៍ កាតូលិកកម្ពុជានៅឆ្នាំ២០១១ ហើយបច្ចុប្បន្ន មានមណ្ឌល យុវកម្មករដើម្បីជួយសម្រួលដល់យុវកម្មករក្នុងការស្នាក់នៅ និងចេះពីរបៀបរស់នៅជាក្រុម៕ ដាលីស

Meeting of Pastoal Committee on Labour and Parishioners

The Pastoral Committee on Labourhad a meetingon 17th May 2015 with parishioners who are interested in the conditions of workers in order to how offer hope and encouragement to them in their daily lives. The meeting was chaired by Rt. Rev. Oliver Schmittaeusler, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh and it was attended by 24 parishioners in the pastoral sector of Phnom Penh Thmei in SenSok district.

Mr. Yan DeFond, the chairman of the Pastoral Committee on Labor of the Church and one of the organizers of the meeting said that the meeting had two purposes –first for gathering Catholics who hold leadership roles in factories andsecond for Catholics who have relationships with the workers. He continued by saying the Pastoral Committee on Labor is lacking the composition of the shared participation of the parishioners because today the committee is only made up ofhim and Mr. Fideric and Fr. Peter. Hence the committee needs further Khmer national members, especially women.

Mr. Yan addedthat the gathering had focused on reflection on Catholic roles for the workerswho are co-workers in order to make Jesus' presence felt in their lives. The gathering was divided into three groups - the clergy, the lay people who have leading roles in a factory and the group of parishioners who are interested in the workers to reflect on the challenges of the workers and on activities and ideas that could be of help in the future with willingness and to the best of their abilities. The existing and as-yet-unattained projects are as follows: Firstlythe initiation of a training programme in computer and the Khmer language; secondlythe setting up of libraries for rent; thirdly training in the contract of employment and basic knowledge for the workers and fourthly working in cooperation with organizations, associations or the relevant moments (the center for laws of workers).

The committee was formed for the Catholic Church in 2011 and presentlythere is a center for young workers helping facilitate lodging for the workers and the way of life as group.

និស្សិតរិះគិតអំពីស្លួនទិញ្ញាសានិទភារសម្តែទមេត្តាគរុសា

មណ្ឌលនិស្សិតកាតូលិកកម្ពុជាបានរៀបចំសិក្ខា សាលាមួយ ផ្ដោតសំខាន់លើការសម្ដែងធម៌មេត្តា ករុណានៅក្នុងសង្គម ដែលធ្វើឡើងនៅព្រះសហគមន៍ សៀមរាប កាលពីថ្ងៃទី១៤ ឧសភាកន្លងទៅ។

លោកហ្គេហ្ស៊ី ម៉ារីយ៉ូជាបូជាចារ្យទទួលខុសត្រូវ មណ្ឌលនិស្សិតកាតូលិកកម្ពុជានិងជាអ្នកណែនាំក្នុង សិក្ខាសាលាបានមានប្រសាសន៍ថា៖ គោលដៅនៃ កម្មវិធីនេះគឺចង់ឲ្យនិស្សិតយល់ពីភាពខុសគ្នានៃពាក្យ ស្នេហា សេចក្តីស្រឡាញ់ អាណិត និងធម៌មេត្តាក្នុង ជីវិតរបស់គេ។ ជាពិសេសលោកចង់ឲ្យនិស្សិតយល់ ច្បាស់អំពីសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះជាម្ចាស់ តាម ព្រះគម្ពីរដែលបានចែងមក។

លោកបានបន្ថែមទៀតថា ក្នុងនាមជាគ្រីស្តបរិស័ទ ការសំដែងធម៌មេត្តាករុណាមានន័យថា ត្រូវតែស្រឡាញ់ ព្រះជាម្ចាស់ និងអ្នកទៃហើយត្រូវបង្កើតចេញជាសកម្ម ភាពដែលធ្វើឲ្យសេចក្តីស្រឡាញ់នេះមិនស្វិតស្រពោន។

សិក្ខាសាលានេះមាននិស្សិតចូលរួមប្រមាណ៨០ នាក់ដោយរិះគិតអំពីជីវិតខាងផ្លូវវិញ្ញាណ និងកិច្ចការ ដែលនិស្សិតអាចសម្ដែងធម៌មេត្តាករុណា នៅក្នុងសង្គម ដល់អ្នកដទៃគ្រួសារនិងខ្លួនឯងផ្ទាល់។

និស្សិតទាំងអស់ក៏មានឱកាស ទៅទស្សនាប្រាង្គ ប្រាសាទនានា នៅតំបន់សៀមរាបផងដែរ ដើម្បី សិក្សាស្វែងយល់ និងស្រាវជ្រាវបន្ថែមទៀតអំពីប្រវត្តិ សាស្ត្រនៃប្រទេសរបស់ខ្លួន៕ សុខឃឹម





Students Reflect On Spirituality and Mercy

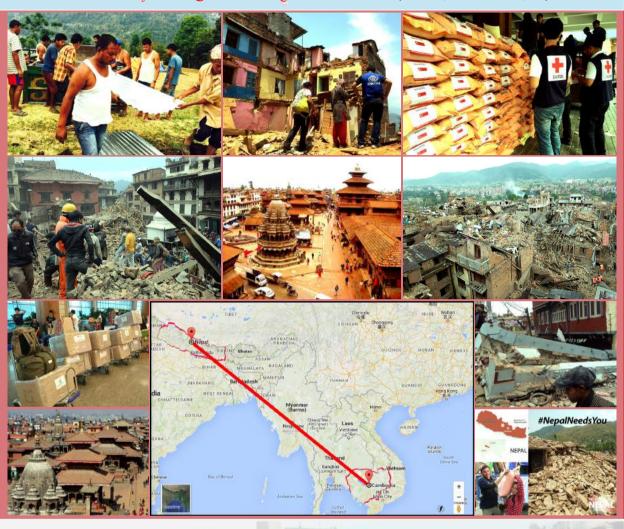
The students of the Catholic Church Student Center (CCSC) last 14th May held a seminar centered on the "Significance of Mercy" revealed in society at Siam Reap Church.

Fr. Mario Ghezzi the priest in charge of the Catholic Church Student Center in Cambodia and the facilitator of the seminar said the aim of the programme was to get the students to understand the difference in affection, love, compassion and charity in their lives. In particular the priest had wanted the students to understand clearly about God's love as mentioned in the Bible.

The priest added that as Catholics the revelation of compassion means we have to love God and others as well and create activities that make this love last through all times.

The seminar was attended by about 80 students. They reflected on spirituality and works of charity where the students can express compassion in society for other people, families and for themselves too. As part of the seminar the students had a chance to visit Angkor Wat temples in the area of Siam Reap to learn and understand and do some research on history of their own country.

ំ៩សនី សិទ្ធមេតាពអ្រោយពេលព្យេយដ៏នៅសេល៉ាល់ (Earthquakes in Nepal)



សូមបងប្អូនចូលរួមអធិដ្ឋាន សម្រាប់សោកនាដកម្ម ដែលបង្កឡើងដោយការរញ្ជួយដី (ការរញ្ជួយដីពីរដងជាប់ៗគ្នា) វាបានបំផ្លាញទីក្រុងកាម៉ាន់ឌូ និងភូមិតូចៗជាច្រើនទៀត នៅក្នុងប្រទេសនេប៉ាល់បានធ្វើឲ្យមនុស្សរាប់ពាន់អ្នកបាត់ បង់អាយុជីវិត។

Let's pray for the earthquake tragedy (for the three consecutive earthquakes) that devastated Kathmandu city and many small villages in Nepal and claimed thousands of peoples's lives!



អធិប្បាយកម្តីដេំណើខល្លះដាយ លោកអភិបាល អូលីទីយេ ក្នុចពិធីមើកកាមស៊ីមអច្ចេតអំពីមឈេសភ្សឺខ្មែរជាផ្លូងការ ថ្ងៃនី 09 ឧសភា ២09៥

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់!

ពិតមែន ពេលនេះយើងមានអំណរសប្បាយយ៉ាងខ្លាំង ដោយសារយើងបានបើកការស៊ើបអង្កេត អំពីមរណសាក្សី ខ្មែរជាផ្លូវការ។ យើងជាប្រជារាស្ត្ររបស់ព្រះជាម្ចាស់រស់នៅលើផែនដីនេះ យើងកំពុងសូមឲ្យព្រះសហគមន៍ទទួលស្គាល់ ប្រជាជនកម្ពុជាជាប្រជារាស្ត្ររបស់ព្រះអង្គ ដែលបានបូជាជីវិតថ្វាយព្រះជាម្ចាស់ ដែលពេលនេះពួកគាត់កំពុងរួមរស់ជា មួយព្រះជាម្ចាស់នៅស្ថានបរមសុខទាំងកំពុងអធិដ្ឋានទូលអង្វរព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់យើងម្នាក់ៗផង។

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់ ពិតមែនព្រះសហគមន៍បេស់យើងជាព្រះសហគមន៍ដែលមានជីវិត ជាព្រះសហគមន៍ដ៏ ផូរផង់។ នឹកដល់ពីរឆ្នាំមុននៅទីនេះ ពេលយើងស្វាគមន៍ជាតុសន្តីតេរេហ្សា ពេលនោះយើងមានធាតុរបស់សន្តីតេរេហ្សា និងយើងក៏មានគ្រែរបស់លោកអភិបាលឆ្មារសាឡាស់ដែរ។ ដូចគ្នា នៅពេលនេះ យើងកំពុងមានបទពិសោធន៍មួយយ៉ាង ពិសេស គឺយើងមើលឃើញយ៉ាងជាក់ស្តែងពិតមែនថា ព្រះសហគមន៍របស់យើង គឺជាទ្វាររវាងផែនដីនេះ និងស្ថានបរម សុខ។ អំបាញ់មិញ ពេលយើងស្លាប់របាយការណ៍ នៃការស៊ើបអង្កេតនោះ មានឈ្មោះលោកអភិបាលឆ្មារសាឡាស់ និង សហការីចំនួន ៣៤នាក់ទៀត ក្នុងនោះមានដូចជា លោកគង្វាលអ្នកបម្រើគ្រីស្តបរិស័ទធម្មតាបព្វជិត បព្វជិតាជាប្រជា វាស្ត្របេស់ព្រះជាម្ចាស់ ដែលបានលះបង់ទ្រព្យសម្បត្តិដ៏ថ្លៃបំផុតរបស់មនុស្សគឺជីវិត។

ក្នុងសម័យប៉ុលពតពីឆ្នាំ ១៩៧៥ ដល់១៩៧៩ ពួកខ្មែរក្រហមបានរឹបអូសកម្មសិទ្ធទាំងអស់ពីប្រជាជន មកត្រួត ត្រានិងកាន់កាប់ ប៉ុន្តែគេមិនអាចរឹបអូសយកជីវិតអស់កល្បជានិច្ច ដែលយើងជាអ្នកជឿបាន ទទួលពីព្រះជាម្ចាស់ នៅថ្ងៃ ដែលយើងបានក្លាយជាគ្រីស្តបរិស័ទតាមរយៈអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹកនោះបានទេ។ពិតមែនថ្ងៃនេះយើងអព្រេះគុណព្រះជា ម្ចាស់ និងកោតសរសើរព្រះអង្គសម្រាប់ព្រះសហគមន៍របស់យើង ដែលជាព្រះសហគមន៍មានជីវិត ដោយសារមានមរណ សាក្សីបានលះបង់ជីវិត ដែលជាទ្រព្យសម្បត្តិ ដ៏ថ្លៃបំផុតរបស់មនុស្ស ដែលនាំឲ្យមានថ្ងៃនេះ ឲ្យយើងដែលជាអ្នកស្ម័គ្រ ចិត្តបម្រើព្រះសហគមន៍ជាប្រជារាស្ត្ររបស់ព្រះជាម្ចាស់នៅលើទឹកដីកម្ពុជា មានកិត្តិយសមានមោទនភាពមកអង្គុយនៅ ទីនេះ។

អម្បាញ់មិញ លោកគ្រូជៀងបានអានប្រវត្តិសង្ខេបរេស់លោកអភិបាលឆ្មារសាឡាស់ និងហេតុការណ៍ទាំងឡាយ ដែលបានកើតឡើងនៅទីនេះ ពេលនោះខ្ញុំមានអារម្មណ៍រំភើបយ៉ាងខ្លាំងតាមដំណាក់កាលនីមួយៗ។ ឈើឆ្កាងដែលបង ប្អូនបានឃើញនៅទីនេះ គឺជាឈើឆ្កាង ដែលម្ដាយរបស់លោកអភិបាលឆ្មារសាឡាស់ បានលាក់នៅក្រោមសំបុកមាន់។ កាលពី៤០ឆ្នាំមុន លោកឆ្មារសាឡាស បានទទួលអគ្គសញ្ញាតែងតាំង ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍ ពេលនោះលោកបាន សម្រេចចិត្តស់នៅជាមួយប្រជារាស្ត្ររបស់លោក ដោយលោកបានលះបង់ចោលនូវអ្វីៗទាំងអស់ ដើម្បីធ្វើជាសាក្សីអំពី ជីវិតដ៏បរិបូរណ៍ដែលលោកបានទទួលពីព្រះជាម្ចាស់និងពីរឆ្នាំក្រោយមកលោកបានទទួលមរណភាពនៅទីនេះ។ ថ្ងៃនេះ យើងសូមទូលអង្វព្រះសហគមន៍ សូមព្រះសហគមន៍ទទួលស្គាល់លោកអភិបាលឆ្មារសាឡាស់និងសហការីរបស់លោក ទុកឲ្យ យើងខ្ញុំថ្វាយបង្គំនៅលើអាសនៈ ដើម្បីអព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់តាមរយៈមរណសាក្សីរបស់យើង។

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់ ចាប់ពីថ្ងៃនេះទៅ យើងដូចជាចូលនៅក្នុងរដូវ ៤០ ថ្ងៃ ឬនៅក្នុងរដូវរង់ចាំដែរ គឺដូច ព្រះនាង ម៉ារីទន្ទឹងរង់ចាំព្រះយេស៊ូប្រសូត។ រាល់ឆ្នាំ ព្រះសហគមន៍បានទុករយៈពេលបួនអាទិត្យ ដើម្បីឲ្យយើងរង់ចាំទទួល ស្វាគមន៍ព្រះយេស៊ូប្រសូត គឺយើងរង់ចាំនៅក្នុងអំណរសប្បាយផងនិងនៅក្នុងកង្វល់ផង ដ្បិតយើងត្រូវការរៀបចំខ្លួនឲ្យ បានសមរម្យ។ ដូចគ្នាដែរ ចាប់ពីពេលនេះទៅ យើងត្រូវចូលនៅក្នុងរដូវរង់ចាំនេះ ដែលមានរយៈពេលយូរឆ្នាំដើម្បីទន្ទឹង រង់ចាំព្រះសហគមន៍ប្រកាសថា ពិតមែនមរណសាក្សីរបស់ យើងជាមរណសាក្សីផ្លូវការ។

ដូច្នេះក្នុងពេលរង់ចាំនេះ ខ្ញុំសូមឲ្យយើងទាំងអស់គ្នារៀបចំចិត្តគំនិតដើម្បីអធិដ្ឋានសម្រាប់បងប្អូនទាំងអស់សម្រាប់ អស់បងប្អូនដែលខិតខំយ៉ាងខ្លាំងក្នុងតួនាទីជាអ្នករៀបចំឯកសារសំណួរធ្វើរបាយការណ៍និងធ្វើអ្វីៗទាំងអស់តាមសេចក្ដី ត្រូវការ ហើយខ្ញុំក៏សូមរំឭកបងប្អូនទាំងអស់ថា ចាប់ពីពេលនេះតទៅ នៅពេល យើងច្រៀងបទទូលអង្វរសន្តបុគ្គលទាំង ឡាយចូរយើងដកចេញសិនឈ្មោះលោកអភិបាលឆ្មារសាឡាស់លោកទេពអ៊ីមនិងសហការីវង់ចាំព្រះសហគមន៍ប្រកាស ជាផ្លូវការ។ ម្យ៉ាងទៀត យើងក៏ដូចជាចូលក្នុង រដូវសែសិបថ្ងៃម្យ៉ាង ដោយដឹងថានៅពេលខាងមុខ យើងនឹងជួបឧបសគ្គ មួយចំនួនជាមិនខាន ក្នុងការងារស៊ើបអង្កេតនេះ។ ដូច្នេះ នៅក្នុងពេលវេលាខាងមុននេះ សម្រាប់ព្រះសហគមន៍កម្ពុជា យើងទាំងមូល ដែលទន្ទឹងរង់ចាំការប្រកាសមរណសាក្សីជាផ្លូវការ នោះជាឱកាសមួយឲ្យយើងប្រែចិត្តគំនិត ឲ្យយើងជាប់ ចិត្តនិងព្រះហឫទ័យស្រឡាញ់របស់ព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីឲ្យយើងម្នាក់ៗដែលជាប្រជារាស្ត្ររបស់ព្រះជាម្ចាស់ នៅប្រទេស កម្ពុជា មានមោទនភាពក្នុងការទទួលដំណឹងដ៏ល្អថា មរណសាក្សីរបស់យើងជាមរណសាក្សី ដែលព្រះសហគមន៍ ទទួល ស្គាល់ ឲ្យយើងគោរពនៅលើអាសនៈដ៏សក្ការៈជាផ្លូវការហើយ។

ពិធីបុណ្យព្រឹកនេះឱឡាវិកយ៉ាងក្រៃលែង ទាំងបានលើកទឹកចិត្តយើងម្នាក់ៗឲ្យទទួលកម្លាំងយ៉ាងពិសេស ដើម្បីទៅ ជាគ្រីស្តបវិស័ទ បូជាចារ្យ បងស្រី បងប្រុស លោកអភិបាលល្អជាងមុន ដោយមើលឃើញលោកអភិបាលឆ្មាសោឡាស់ និងសហការីរបស់លោក ដែលអញ្ជើញយើងឲ្យចូលនៅក្នុងគម្រោងការដ៏អស្វារូរបស់ព្រះជាម្ចាស់ សម្រាប់ពិភពលោក ទាំងមូល គឺឲ្យយើងកសាងព្រះរាជ្យរបស់ព្រះជាម្ចាស់នៅលើផែនដីនេះ ឲ្យយើងចូលនៅក្នុងអគ្គទស្សនៈរបស់ព្រះជា ម្ចាស់ដែលលោកអភិបាលឆ្មាសោឡាស់និងសហការីរបស់លោកបានអនុវត្តយ៉ាងពិតប្រាកដគឺកសាងព្រះរាជ្យនៃសេចក្តី ស្រឡាញ់ប្រកបដោយយុត្តិធម៌។

លោកអភិបាលឆ្មារសាឡាស់ និងសហការីរបស់លោក ត្រាស់ហៅយើងម្នាក់ៗឲ្យ៖ ទីមួយគឺ បងប្អូនអើយ សូមមាន ចិត្តក្លាហានឡើង!។ មរណសាក្សីរបស់យើងមានចិត្តក្លាហានណាស់ ដោយសុខចិត្តនៅទីនេះដើម្បីផ្តល់សក្ខីភាព។ ដូច គ្នាដែរ ជំនឿរបស់យើងនឹងរីកចម្រើនទៅមុខ ប្រសិនបើយើងមានចិត្តក្លាហាន ដើម្បីឈ្នះឧបសគ្គ ដើម្បីឈ្នះទុក្ខលំបាក ដែលយើងជួបនៅក្នុងជីវិត។ ទីពីរគឺ " បងប្អូនអើយសូមមានចិត្តស្មោះជានិច្ច ចិត្តស្មោះចំពោះព្រះជាម្ចាស់ ចិត្តស្មោះ ចំពោះព្រះសហគមន៍និងចិត្តស្មោះចំពោះគ្នាទៅវិញទៅមក!"។នៅពេលរងទុក្ខលំបាករងនូវអំពើឃោរឃៅមរណសាក្សី របស់យើងមិនរត់គេចយករួចខ្លួនទេ តែអស់លោកមានចិត្តស្មោះនឹងជីវិតដែលអស់លោកបានទទួលពីព្រះជាម្ចាស់ ហើយ អស់លោក បានបន្តបម្រើនឹងបម្រើ ដោយធ្វើអ្វីៗទាំងអស់តាមដែលអាចធ្វើបានដូចព្រះយេស៊ូ នៅក្នុងពិធីជប់លៀងលើក ចុងក្រោយរបស់ព្រះអង្គជាមួយពួកសាវ័ក។ ពេលនោះព្រះអង្គបានស្រឡាញ់ពួកគេរហូតដល់ទីបំផុត រហូតដល់ស៊ូប្តូរ ជីវិតលើឈើឆ្កាង នេះជាអ្វីដែលមរណសាក្សីរបស់យើង បានអនុវត្តជាក់ស្កែងនៅក្នុងជីវិតរបស់អស់លោក។ ដូចលោក អភិបាលឆ្មារសាឡាស់ ពេលដែលលោកឈឺខ្លាំង គេបញ្ជូនលោកទៅសម្រាកពេទ្យនៅក្នុងវិត្ត ពេលនោះលោកខិតខំរក មើលគ្រីស្តប់សំទទាំងសង្ឃឹមថានឹងបានជួបពួកគេ និងដូចគ្នា ដែរនៅពេលលោកទៀធៀស នៅពេលគេប្រើលោកឲ្យ ចិញ្ចឹមជ្រូក លោកតែងតែមានចិត្តស្រឡាញ់ប្រជា រាស្តរបស់លោកជានិច្ច រហូតដល់់ពេលលោកបូជាជីវិតដូចព្រះយេស៊ូ។

សូមឲ្យ " សេចក្ដីក្លាហាន ចិត្តស្មោះដើម្បីស្រឡាញ់និងស្រឡាញ់ទៀត " ណែនាំយើងក្នុងរដូវរង់ចាំ និងក្នុងរដូវអប់រំ ពិសេសនៃការទន្ទឹងរង់ចាំការប្រកាសជាផ្លូវការអំពីមរណសាក្សីរបស់យើង និងនៅពេលត្រឡប់ទៅវិញ សូមឲ្យយើងមាន កម្លាំងពេញខ្លួនដើម្បីផ្ដល់សក្ខីភាពថែមទៀត ដើម្បីស្រឡាញ់ថែមទៀត ដើម្បីឲ្យរួចពីចំណងដែលរារាំងផ្លូវនៃជីវិតរបស់យើង ។ ពិតមែនថ្ងៃនេះ យើងរួមជាមួយគ្នាអរព្រះគុណព្រះ ជាម្ចាស់សម្រាប់ជីវិតរបស់ព្រះយេស៊ូ សម្រាប់ជីវិតរបស់លោក អភិបាលឆ្មារសាឡាស់ និងសហការី ។ យើងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់ជីវិតរបស់យើងម្នាក់ៗ និងតាមរយៈជីវិត យ៉ាងសាមញ្ញរបស់យើង នោះសូមឲ្យយើងបង្ហាញចិត្តក្លាហាន ចិត្តស្មោះ ចិត្តបម្រើនិងចិត្តស្រឡាញ់ដោយនឹកឃើញដល់ មរណសាក្សី ដែលជាបងនិងជាគម្រូរបស់យើង ដើម្បីឲ្យយើងកសាងព្រះសហគមន៍ដ៍ជាទីស្រឡាញ់របស់យើង ។ ជ័យ យោព្រះជាម្ចាស់! ជ័យយោព្រះសហគមន៍នៅប្រទេសកម្ពុជា!។



សកម្មភាពលោក សុខកុមារ អូលីវីយ៉េ ជ្មីតអីស្លែរ អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិក ភូមិភាគភ្នំពេញ ក្នុង ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៥

The Activities of Bishop Olivier SCHMITTHAEUSLER, MEP Apostolic Vicar of Phnom Penh in June 2015

១-៥ មិថុនា ៖ សំណាក់ធម៌បូជាចារ្យប្រចាំនៅខេត្តព្រះសីហនុ ៦ មិថុនា ៖ពេលព្រឹកបង្រៀនលិទ្ធិគ្រីស្តសាសនានៅសាលា អប់រំជំនឿសន្តយ៉ូស្ទីន ពេលរសៀលបង្រៀន លិទ្ធិ គ្រីស្តសាសនាក្រុមបងស្រីសាឡេស៊ាន ពេលល្ងាច ជួបយុវជនទទួលអគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាសនៅព្រះសហ គមន៍ស្វាយប៉ាក

៧ មិថុនា ៖ អគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាសនៅព្រះសហគមន៍ស្វាយប៉ាក ៤ មិថុនា ៖ ប្រជុំជាមួយលោកគ្រូអ្នកគ្រូនៅវិទ្យាល័យសន្ត

ហ្វ្រង់ស្វ័រ

៩មិថុនា ៖ កម្មវិធីផ្សព្វផ្សាយនៃវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល

១០ មិថុនា ៖ ជួបយុវជនសម្រាប់អគ្គសញ្ញាលាបថូសនៅ

ព្រះសហគមន៍កោះនរា

១១ មិថុនា ៖ ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាបេសសកម្ម

១២ មិថុនា៖ ប្រសិទ្ធិពរព្រះវិហារថ្មីនៅអ្នកលឿង

១៣ មិថុនា៖ បិទវគ្គសិក្សានៅសាលាអប់រំជំនឿសន្តយ៉ូស៊ីន

១៣-៤ មិថុនា៖ ប្រជុំរៀបចំទិវាយុវជនឡាវ/កម្ពុជា

១៤ មិថុនា៖ អគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាសនៅព្រះសហគមន៍កោះនរា

១៥ មិថុនា៖ ប្រជុំនៅភូមិសុខសាន្ត

១៧-២១ មិថុនា៖ ទស្សនៈកិច្ចមណ្ឌលសកម្មភាពកំពង់សោម

២២ មិថុនា៖ ប្រជុំសម្ព័ន្ធកាតូលិកដើម្បីមេត្តាក់រុណា និងការ អភិវឌនេ៍

២៣ មិថុនា៖ អភិបូជា និងសួរសុខទុក្ខប្រចាំខែនៅ ទេវវិទ្យាល័យ

២៥ មិថុនា៖ ពេលព្រឹកប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាបេសសកម្ម ពេលរសៀលប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាទេវវិទ្យាល័យ ២៦ មិថុនា៖ ពេលព្រឹកសំណាក់ធម៌បូជាចារ្យកូមិភាគភ្នំពេញ

២៧ មិថុនា៖ អគ្គសញ្ញាតែងតាំងលោកឧបដ្ឋាក

សុខណា ជាបូជាចារ្យ

 $1\ \hbox{-}5\ Jun\ : Annual Retreat of all priests at Sihanouk ville$

6 Jun : Morning - teach Social Doctrine at Saint

Justin Scholl of Faith pm: teach Social

Doctrine to Salesian Sisters evening : meet

candidates for Confirmation - Svay Pack

7 Jun : Confirmation at Svay Pack

8 Jun : Teachers meeting at Saint Francis High

School

9 Jun : Promotion of Saint Paul Institute

10 Jun : Meet candidates for Confirmation -

Koh Norie

11 Jun : Mission Council

12 Jun : Blessing the New Church at Nek Lueng

13 Jun : Inter Course at Saint Justin School of Faith

13-14 Jun : Meeting to prepare youth days

Laos/Cambodia

14 Jun : Confirmation at Koh Norie

15 Jun : Meeting at Peace Village

17-21Jun: Pastoral Visit at Sihanoukville

22 Jun : Catholic Alliance for Charity and

Development Meeting

23 Jun : Monthly mass and visit at Major Seminary

25 Jun : Mission Council (am)

Council of Major Seminary (afternoon)

26 Jun : Recollection of all priests in Phnom

Penh Vicaraite (am)

27 Jun : ORDINATION OF BROTHER SOK NA

រួមនាព្យម្ងន់ខែ





ក្បួនដង្ហែរព្រះនាងម៉ារីជាទីពំនឹងពុំនាក់នៅសាលាដូនបូស្គភ្នំពេញថ្មី











ពិធីអធិដ្ឋានពេញមួយយប់សម្រាប់ការត្រាស់ហៅនៅអរិយក្សត្រ



APOSTOLIC VICARIATE PHNOM PENH

អ្នកទទួលខុសត្រូវៈ លោកអភិបាល អីលីវីយេ ជ៊ិតអីស្វែរ Chairman: Msgr: Olivier Schmitthaeusler Tel: 023 64 00 841

Email: apostolicvicariate.phnompenh@gmail.com #25, St.242, Boeung Prolit, 7Makara, Phnom Penh. Website: www.catholicphnompenh.org FP: www.facebook.com/catholicphnompenh

ទិន្យទារីតាសអាស៊ី សម្ដេចផ្សាយពីព្រះសមានធន៍កាតូលិត ផ្សាយជារៀងរាល់ថ្ងៃ

ភ្នំពេញ តាមរយៈរលកសម្លេង ៖FM104Mhz កំពត តាមរយៈរលកសម្លេង ៖FM93.25Mhz ក្រុងព្រះសីហនុ តាមរយៈរលកសម្លេង ៖FM92.5Mhz វេលាម៉ោង៖ ៥:០០-៦:០០ លាច

តម្មទិធីទិធ្យ " ខ្ញុំត្រូទភារអូត " តាមមេ:លេកសម្ដេច FM 99.5Mhz ផ្សាយជារៀងរាល់ថ្ងៃ វេលាម៉ោង៖ ១០:០០-១១:០០ ព្រឹក